GIBERVILLE



Bulletin Municipal N° 38 - JANVIER 1993

SOMMAIRE

Directeur de la Publication :
J. F. ROMY
Maire de GIBERVILLE

Tirage : 2 000 exemplaires
Diffusion gratuite
Dépot légal :
1er trimestre 1993

Photos :
Mairie de GIBERVILLE

Réalisation :

Éditions SORÉCO

134, rue du Général Leclerc
14790 VERSON
☎ 31 62 60 26
Fax 31 26 20 51

État - Civil P2
Éditorial ..... P 3
Comptes administratifs ..... P 4
Budget supplémentaire ..... P 5
Commission des travaux ..... P 6
Affaires sociales - CCAS ..... P 7
Résidence Guy TRAVERT
Fêtes et cérémonies ..... P 8
Bibliothèque ..... P 9
Club de l'Amitié
A.G.L.A.E. ..... P 10
Le sport ..... P 11-12
Comité des Fêtes
Anciens Combattants d'Afrique du Nord ..... P 13
Noces de "Palissandre" ..... P 14
Découvrons GIBERVILLE
Secours Populaire Français, Comité de Giberville ..... P 15
Guide - Démarches ..... P 16
Urgences - Mèdecins ..... P 17
A votre service ..... P 18

ÉTAT - CIVIL

NAISSANCES

OCTOBRE 1992
2/10/1992
OGURCE Kenny
13/10/1992
ANDRES Olivia
14/10/1992
LECACHEUR Alexandra
MENARD Chloé
16/10/1992
DELASALLES Charlène
25/10/1992
BRIERE Etienne
30/10/1992
MOJAHID Mehdi
NOVEMBRE 1992
12/11/1992
LOUET Romain
23/11/1992
DARNOIS Julie
29/11/1992
WALCZACK Julie

DECEMBRE 1992
6/12/1992
TOUSTOU Marie
10/12/1992
DAMAMME Jérémie
23/12/1992
LECHEVALLIER Maxime

MARIAGES

OCTOBRE 1992
17/10/1992
MALHERBE Laurent et
FOURNIER Valérie
31/10/1992
QUENERCH'DU Pierre et
NOEL Evelyne
NOVEMBRE 1992
7/11/1992
BOISMARE Didier et
DUPONT Laurence
BOISMARE Thierry et
LEFORT Sylvie
21/11/1992
RIOU Jean-Pierre et
DELIEGE Béatrice
LEMARCHAND Guy et
DELIEGE Florence

DECES

OCTOBRE 1992
27/10/1992
LECOEUR Geneviève
NOVEMBRE 1992
23/11/92
FILS Suzanne
DECEMBRE 1992
09/12/1992
MOULIN Alphonse
17/12/1992
LEMARIE Frédérique

ÉDITORIAL



Chers Concitoyens,

Alors qu'elle n'est qu'aux 2/3 de son mandat, l'équipe municipale que j'ai l'honneur et le plaisir de diriger a quasiment réalisé tous ses objectifs.

En effet, après la construction de la seconde salle des sports, l'édification du bâtiment mis à disposition du Club de l'Amitié, la réalisation d'une superbe infrastructure pour les jeunes enfants, le local destiné aux adolescents fonctionne désormais.

Même si ce bâtiment doit évoluer et subir des modifications dans les années qui viennent, il est d'ores et déjà opérationnel pour la pratique d'activités diverses.

C'est ainsi que lors des vacances de TOUSSAINT 35 adolescents ont participé aux différentes animations proposées par des techniciens formés et compétents. Depuis, la structure accueille chaque mercredi tous les jeunes qui désirent se rencontrer et se distraire.

Bien entendu, je suis vraiment satisfait d'avoir pu répondre aux désirs et aux besoins de toutes les couches de la population.

Notre ville bénéficie maintenant des équipements dignes de ses ambitions et chacun peut y trouver tous les services qu'il recherche...

Parmi les objectifs à court terme, il me semble important de proposer plus dans le domaine culturel. C'est pourquoi des projets sont à l'étude pour créer des animations autour de la bibliothèque, notamment.

Il me paraît également nécessaire d'utiliser au mieux le patrimoine communal et, en particulier, le "poumon vert" de GIBERVILLE.

Je souhaite que nous accélérions l'aménagement du "parc de la Gronde" et pourquoi pas, avec l'aide de bénévoles qui se sentiraient concernés.

Ainsi que vous pouvez le constater, vos élus ont le souci permanent de favoriser au maximum l'essor de la cité et d'améliorer la vie des gens.

Comme toujours, depuis 16 ans, nos choix de gestion démocratique et progressiste s'articulent autour des réalisations sociales mais aussi des luttes pour l'emploi, le logement, l'éducation, la défense des services publics, la situation du personnel communal.

Puisque nous débutons 93, je ne faillirai pas à la tradition en souhaitant la meilleure année possible pour tous avec, toutefois, une pensée particulière pour ceux qui vivent des moments difficiles à cause du chômage et d'une situation financière précaire. Qu'ils soient assurés de pouvoir compter sur mon soutien, mon aide et mon acharnement à les défendre.

Très sincèrement dévoué,
Votre Maire, J.F. ROMY

COMPTE ADMINISTRATIF 1991

Le Conseil Municipal réuni le 23 Juin 1992 a voté par 20 voix pour et 4 abstentions le Compte administratif comme suit :

	LIBELLES	INSCRIT	REALISE	ENGAGE	RESTES A REALISER
	DEPENSES	**30 483 543.00**	**28 770 290.36**		**1 113 281.00**
	Dépenses de fonctionnement	21 550 135.00	20 981 210.34		
60	DENREES ET FOURNITURES	1 303 800.00	1 192 070.23		
61	FRAIS DE PERSONNEL	6 429 000.00	6 392 577.47		
62	IMPOTS ET TAXES	17 450.00	17 353.00		
63	TRAVAUX, SERVICES EXTERIEURS	1 909 150.00	1 547 833.61		
64	PARTICIPATIONS/CONTINGENTS	3 396 150.00	3 395 711.13		
65	ALLOCATIONS-SUBVENTIONS	1 446 650.00	1 427 183.58		
66	FRAIS DE GESTION GENERALE	418 400.00	386 374.64		
67	FRAIS FINANCIERS	2 457 500.00	2 451 157.70		
69	CHARGES EXCEPTIONNELLES	450.00	414.00		
82	CHARGES PRODUITS ANTERIEUR	25 300.00	24 249.98		
83	EXCEDENT DE FONCT. CAPITALI.	4 146 285.00	4 146 285.00		
	Dépenses d'Investissement	8 933 408.00	7 789 080.02		1 113 281.00
13	FRAIS EXTRAORDINAIRES	25 000.00			
16	REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS	2 006 700.00	2 006 516.30		
21	ACQUISITIONS IMMOBILIERES	1 419 055.00	1 257 336 80		161 715.00
23	TRAVAUX INVESTISSEMENT	5 169 776.00	4 212 740.23		951 566.00
25	PRETS AVANCES L. OU M. TER	312 877.00	312 486.69		
	RECETTES	30 483 543.00	30 804 534.80		484 335.00
	Recettes de fonctionnement	21 550 135.00	22 127 151.48		
70	PRODUITS DE L'EXPLOITATION	1 171 000.00	1 365 170.56		
71	PRODUITS DOMANIAUX	125 000.00	135 819.02		
73	SUBVENTIONS ET RECOUVREMENT	386 000.00	976 489.22		
74	DOT. GLOBALE FONCTIONNEMENT	6 057 670.00	5 933 867.00		
75	IMPOTS INDIRECTS	55 000.00	179 654.36		
77	CONTRIBUTIONS DIRECTES	12 476 920.00	12 258 849.00		
79	PRODUITS EXCEPTIONNELS	50 000.00	48 756.88		
82	PRODUITS ANTERIEURS	1 228 545.00	1 228 545.44		
	Recettes d'investissement	8 933 408.00	8 677 383.32		484 335.00
6	EXCEDENT D'INVEST. REPORTE	1 798 773.00	1 798 773.46		
10	SUBVENTIONS	596 900.00	313 071.61		283 828.00
11	PRELEVEMENT	4 146 285.00	4 146 285.00		
14	PARTICIPATIONS	1 268 450.00	1 196 317.25		200 507.00
16	PRODUITS DES EMPRUNTS	1 123 000.00	1 222 936.00		
	DEFICIT				**628 946.00**
	EXCEDENT		**2 034 244.44**		

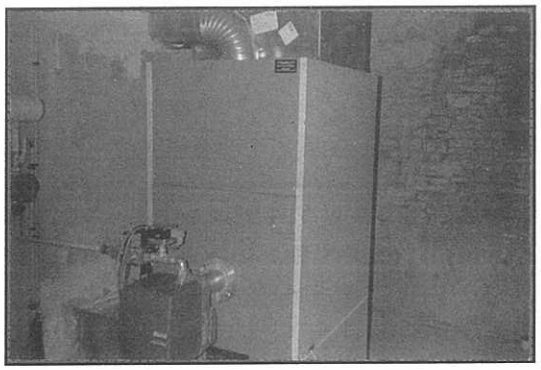
Le Compte de gestion de Monsieur le Receveur Percepteur de Troarn identique au compte administratif ci-dessus a été voté par 20 voix pour et 4 abstentions.

— BUDGET SUPPLEMENTAIRE 1992 —

Le Conseil Municipal réuni le 20 Octobre 1992 a voté le Budget supplémentaire ci-dessous par 21 voix pour et 6 abstentions.

	LIBELLES	Budget Primitif	Restes à Réaliser	Nouvelles Propositions	Vote du Conseil
	DEPENSES	**29 496 200.00**	**1 113 281.00**	**1 439 941.00**	**2 553 222.00**
	Dépenses de fonctionnement	21 028 500.00		1 145 941.00	1 145 941.00
60	DENREES ET FOURNITURES	1 346 950.00		11 650.00	11 650.00
61	FRAIS DE PERSONNEL	6 889 000.00		556 648.00	556 648.00
62	IMPOTS ET TAXES	18 300.00		32 000.00	32 000.00
63	TRAVAUX, SERVICES EXTERIEURS	1 892 600.00		179 500.00	179 500.00
64	PARTICIPATIONS/CONTINGENTS	3 547 850.00		84 000.00	84 000.00
65	ALLOCATIONS-SUBVENTIONS	1 413 300.00		50 500.00	50 500.00
66	FRAIS DE GESTION GENERALE	437 750.00		44 000.00	44 000.00
67	FRAIS FINANCIERS	2 324 000.00		153 000.00	153 000.00
82	CHARGES PRODUITS ANTERIEUR	2 750.00			
83	EXCEDENT DE FONCT. CAPITALI.	3 156 000.00		34 643.00	34 643.00
	Dépenses d'Investissement	8 467 700.00	1 113 281.00	294 000.00	1 407 281.00
16	REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS	2 093 000.00			
21	ACQUISITIONS IMMOBILIERES	159 500.00	161 715.00	26 000.00	187 715.00
23	TRAVAUX INVESTISSEMENT	5 891 200.00	951 566.00	148 000.00	1 099 566.00
25	PRETS AVANCES L. OU M. TER	324 000.00		120 000.00	120 000.00
	RECETTES	29 496 200.00	484 335.00	2 068 887.00	2 553 222.00
	Recettes de fonctionnement	21 028 500.00		1 145 941.00	1 145 941.00
70	PRODUITS DE L'EXPLOITATION	1 248 000.00			
71	PRODUITS DOMANIAUX	130 000.00			
73	SUBVENTIONS ET RECOUVREMENT	416 000.00			
74	DOT. GLOBALE FONCTIONNEMENT	6 135 716.00			
75	IMPOTS DIRECTS	62 500.00			
77	CONTRIBUTIONS DIRECTES	13 036 284.00			
82	PRODUITS ANTERIEURS			1 145 941.00	1 145 941.00
	Recettes d'investissement	8 467 700.00	484 335.00	922 946.00	1 407 281.00
6	EXCEDENT D'INVEST. REPORTE			888 303.00	888 303.00
10	SUBVENTIONS	370 000.00	283 828.00		283 828.00
11	PRELEVEMENT	3 156 000.00		34 643.00	34 643.00
14	PARTICIPATIONS	1 584 500.00	200 507.00		200 507.00
16	PRODUITS DES EMPRUNTS	3 357 200.00			
	DEFICIT		**628 946.00**		
	EXCEDENT			**628 946.00**	

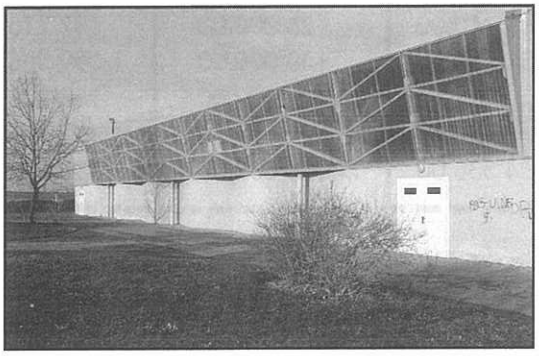
COMMISSION DES TRAVAUX



Un nouveau chauffage est en place à l'église.



L'Ex magasin COOP est aménagé provisoirement pour recevoir les adolescents.



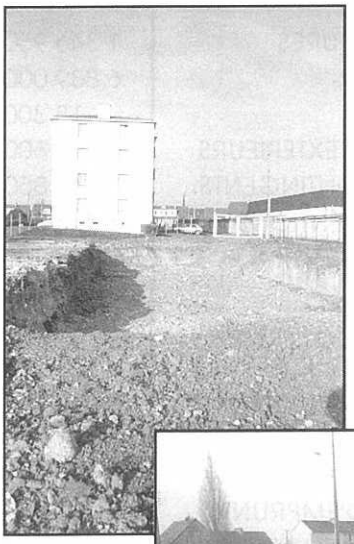
Remplacement des translucides à la salle Maurice BAQUET. Celles-ci ayant été détériorées par des jets de pierres.



Vérification de l'ensemble du réseau (EU et EP) par la société fermière de GIBERVILLE



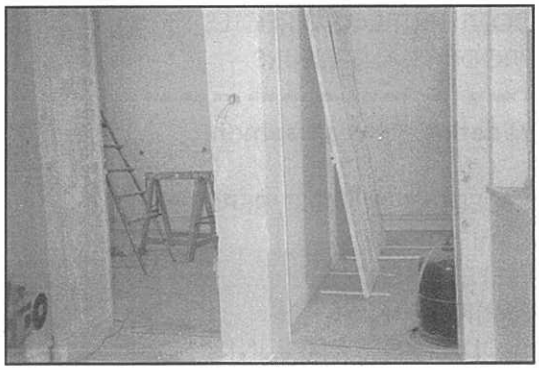
Démolition de l'immeuble LOPOFA datant de 1954.



Cet espace restant libre après la démolition fera l'objet d'une étude entre la société HLM Foyer Normand et la ville pour la future utilisation.



A la demande des riverains une clôture a été édifiée à l'emplacement des anciens garages derrière l'immeuble abattu. Des vandales s'amusent à la détériorer, des ordres sont donnés au Garde Municipal pour sanctionner les contrevenants.



Les bureaux du CCAS devenant trop exigus, de nouveaux locaux sont actuellement en cours de rénovation. Le transfert aura lieu en début d'année 1993.

Le responsable de la commission des travaux, C. BOZEC

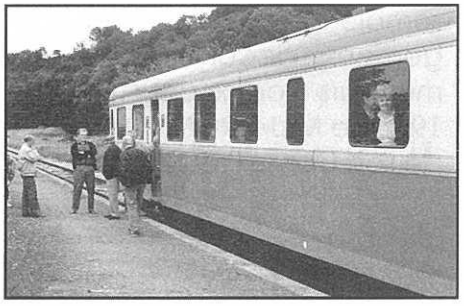
AFFAIRES SOCIALES

BILAN DES ACTIVITES DE L'ANNEE 1992

Goûter du 15 Février :
120 personnes de plus de 60 ans accompagnées de leur conjoint se sont retrouvées autour de notre traditionnelle "Teurgoullle-Fallue", ce jour nous avons fait une rétrospective des goûters et voyages de l'année 1991 et ce sur un écran géant.



Voyage annuel du 3 Juin :
Ils étaient 127 âgés de plus de 62 ans accompagnés de leur conjoint à prendre "le petit train" touristique de la Suisse Normande, pour aller jusqu'à Clécy à travers le beau paysage de la vallée de l'Orne.



Goûter du 17 Octobre :
Ils n'étaient que 80 à participer à notre goûter spectacle d'automne pour 117 inscrits, à ce sujet je voulais vous dire que si pour un empêchement de dernière minute, quelqu'il soit, vous pouvez toujours téléphoner à la mairie, elle est ouverte au public le samedi matin, car



il faut que vous sachiez que quelque soit l'activité, la municipalité investit en nourriture et en personnel et cela est toujours génant de faire du gachi, merci de votre compréhension.

Repas annuel du 6 Décembre :
Notre salle des fêtes devient trop petite..., ils étaient 170 autour de nos deux doyens, Madame SOTNIC et Monsieur ROUMY, à l'honneur pour cette journée. Après un copieux repas préparé et servi par du personnel communal et les membres de la commission, les invités ont pu se dégourdir les jambes grâce au groupe polonais "ADAMIEC", au son du violon et de l'accordéon.

Distribution alimentaire :
Fin novembre, une cinquantaine de bons alimentaires et de combustible ainsi que des pommes de terre ont été distribués aux personnes de plus de 65 ans très défavorisées.

Colis chômeurs :
Il ne faut pas avoir honte de venir s'inscrire au CCAS pour recevoir un "Colis chômeurs".

Au contraire c'est une première démarche qui ne peut que servir plus tard, c'est pourquoi nous demandons aux parents de ne pas faire la démarche à la place de leurs enfants, il en est de même pour retirer les colis. La municipalité par l'intermédiaire de la Commission des Affaires Sociales n'a pas d'arrières pensées en faisant ce geste, elle veut et elle aide ses administrés dans le besoin.

Les dates à retenir :
Comme nous vous l'avons déjà écrit les dates et heures de nos manifestations se font par publicité chez les commerçants gibervillais, mais en attendant notez déjà ces quelques dates :

13 et 14 Février :
Goûter

Mi-Juin 1993 :
Voyage annuel

16 et 17 Octobre 1993
Goûter

4 et 5 Décembre 1993
Repas de Noël

CCAS

Les bureaux du CCAS (Centre Communal d'Action Sociale) seront transférés rue Pasteur (Ecoles face à la Mairie) dans le courant du mois de Février.

La responsable du CCAS,
B. POLOUCHKINE.

RESIDENCE "GUY TRAVERT"

ASSOCIATION RENCONTRE

Le samedi 12 Décembre 1992, à 20h, 130 convives se sont retrouvés au restaurant de la Résidence des Personnes Agées "Guy TRAVERT".

Ce soir là, en effet, la Résidence fêtait Noël et la nouvelle année. Organisée en étroite collaboration avec l'Association Rencontre, cette soirée cabaret a remporté un vif succès auprès des résidents et membres de leurs familles invités pour la circonstance. Grâce au talent de Sébastien TAILLEPIED, originaire de GIBERVILLE, cette soirée dynamique fut une réussite. Ce n'est que le lendemain





matin, après le bal et les cotillons que les derniers danseurs ont quitté les lieux.
Comme tous les ans, Monsieur le Maire, Président du Centre Communal d'Action Sociale, était présent avec sa famille ainsi que trois Conseillers Municipaux. Mr et Mme POLOUCHKINE n'ont malheureusement pas pu être des nôtres cette année.

Les travaux de ravalement des façades, entrepris en Septembre, sont maintenant terminés. Cette opération réussie nous permet de démarrer l'année 1993 sous les meilleurs hospices.

O. LAIGNEL

FETES ET CEREMONIES

Cette année, la Municipalité a convié l'ensemble du personnel communal, à la salle Jacques DUCLOS, le 21/12/92 pour la 16ème fois.

M. LECONTE, Maire-Adjoint chargé du personnel, a accueilli les participants, profitant de ce rassemblement sympathique de fin d'année pour faire revivre quelques chapitres marquants de l'année écoulée :
- **Les congés**, soulignant le respect de la date limite du 28 Février 1993,
- **Le plan de formation,** avec les propositions de stages de la Municipalité au C.N.F.P.T.,
- **Les promotions pour l'année 1993 :**
sur 28 agents promouvables, 14 seront proposés par le Maire à son Conseil Municipal et 3 feront l'objet d'une demande au Centre de Gestion.



- **Les relations employés-employeurs,** fréquentes et courtoises, se déroulent toujours dans un respect mutuel et dans l'exigence partagée à l'égard de la gestion de la ville et de sa population.



Avant de passer la parole à Mme POLOUCHKINE, Responsable du Personnel du CCAS, Mr LECONTE conforta les présents de la satisfaction du Maire et de la Commission du Personnel pour l'ensemble des services, encouragements accompagnés des meilleurs voeux pour l'année 1993 de Mr J-F ROMY, Maire, et de son Conseil Municipal.

Mme POLOUCHKINE à son tour remercia le personnel du CCAS pour son dévouement auprès des personnes âgées et présenta tous ses meilleurs voeux.
Mr ROMY prit la parole pour exprimer ses voeux et comme de tradition, distribua des cadeaux pour les naissances 1992 dans les familles du personnel concernées.

Le responsable de la Commission "Fêtes et Cérémonies", Ph. HEUZE.

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

Suite à notre récent sondage, nous avons le plaisir de vous annoncer que la Bibliothèque sera également ouverte le samedi, de 9 h 45 à 11 h 45 et de 14 h à 16 h, ceci à partir du 9 Janvier 1993, pour un essai de 3 mois. Si l'expérience s'avère concluante, cette ouverture pourrait devenir définitive.

Rappel des heures d'ouverture :

Lundi :	8 h 30 - 11 h 15
	13 h 45 - 16 h 15
Mardi :	8 h 30 - 11 h 15
	13 h 45 - 16 h 15
Mercredi :	9 h 45 - 11 h 30
	14 h 00 - 15 h 30
Jeudi :	8 h 30 - 11 h 15
	13 h 45 - 16 h 15
Samedi :	9 h 45 - 11 h 45
	14 h 00 - 16 h 00

Courant 1993, je vous propose une rencontre-débat avec l'auteur Jean QUELLIEN. Dans son livre "Résistance et sabotages en NORMANDIE", l'historien relate un haut fait de résistance dans notre région.

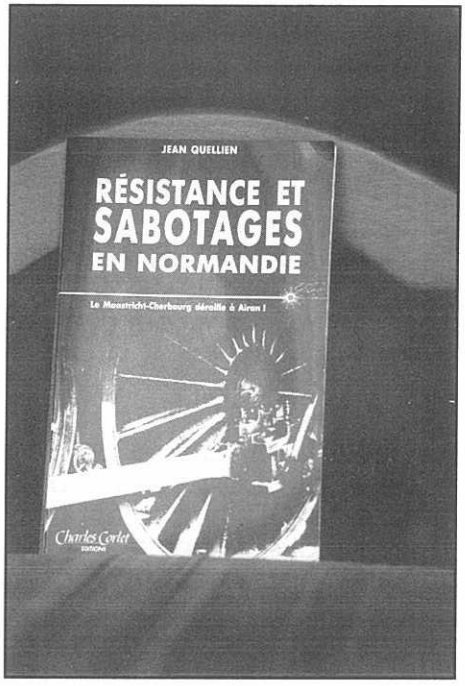
En effet, dans la nuit du 16 Avril 1942, le train de permissionnaires de la Wehrmacht Maastricht-Cherbourg déraille entre MEZIDON et CAEN, à AIRAN ; 30 soldats sont tués.

Quinze jours plus tard, dans la nuit du 1er Mai, un nouveau sabotage, au même endroit, entraîne cette fois la mort de 10 autres allemands.

La réaction de l'occupant à ce double coup d'éclat de la Résistance normande est terrible : des dizaines de prisonniers politiques fusillés en représailles, mais aussi arrestations de 130 otages, "communistes ou juifs" à CAEN et dans le reste du Calvados. Nombre d'entre eux seront déportés vers AUSCHWITZ ; bien peu en reviendront !

Parrallèlement, la police française, collaborant avec l'ennemi, entame une lutte acharnée pour







retrouver les auteurs de ces sabotages, qui résolument poursuivent leur combat. Cette longue traque, aux multiples rebondissements, s'achève un an plus tard par le démantèlement du groupe de résistants et l'exécution au Mont Valérien de 14 de ses membres.

Cinquante années ont passé. Les mémoires ont oublié ou occulté cette affaire, probablement la plus tragique qu'ait connu la région au cours de l'occupation.

S'appuyant sur des témoignages exclusifs et des archives totalement inédites, l'auteur nous raconte pour la première fois ces évènements jusqu'alors ignorés par l'histoire.

La date de cette rencontre vous sera communiquée ultérieurement, je compte sur vous et sur votre participation massive : vos témoignages et vos questions seront les bienvenus, ils enrichiront un débat qui s'annonce passionnant.

Dans le cadre du stage de Mme LAFONTAINE à la Bibliothèque Centrale de Prêt du Calvados, Marie LEMOINE, spécialiste du CONTE pour enfants sera présente à l'école de GIBERVILLE : tous les enfants pourront la suivre dans ses lectures remplies de rêve et d'imaginaire... souhaitons que cette expérience se renouvelle.

Nous venons d'acheter les derniers prix littéraires ainsi que de nouveaux romans. Venez les découvrir, ils sont à votre disposition !

Toute l'équipe de la BIBLIOTHEQUE vous souhaite une très bonne année 1993 et vous invite nombreux dans son cadre propice à la détente, la recherche, la rencontre, l'éveil et l'animation pour le plaisir de tous, dans un souci constant de promouvoir l'activité culturelle au sein de notre commune.

Le Responsable de la Bibliothèque,
Ph. HEUZE

CLUB DE L'AMITIE

17 Septembre :
CONCOURS DE BOULES MIXTE : très belle réussite à recommencer.

21 Octobre :
REPAS D'AUTOMNE : notre dernier de l'année fait spécialement pour les adhérents qui ne peuvent plus faire de longs trajets en car, un après-midi très détendu mais aussi très calme "nous n'avions pas de micro".
Cette occasion nous a permis de remettre à Mme CAILLEAU un tableau d'honneur en plus de son cadeau remis par Mme ARTEL pour la récompenser des 6 ans de présence en tant que trésorière adjointe, à Mr ROGER très heureux également de la présence de Mr et Mme LECONTE, représentant Monsieur le Maire.

24 Novembre :
CONCOURS DE BOULES TRIANGULAIRE : les Clubs des anciens de GIBERVILLE, MONDEVILLE et COLOMBELLES ; douze équipes par club soit 72 joueurs de boules qui s'affrontèrent boules en mains dans une ambiance amicale. Malgré une excellente réception du club local, l'équipe GIBERVILLAISE domina les débats en s'adjugeant les cinq premières places. 1er Mr ARTEL Paul, Mr ASTERE André, 2ème Mr LEFRANCOIS Jacky, Mr MARIE René, 3ème Mme CULLMAN Germaine, Mme BOUCHARD Jeanne, 4ème Mr CULLMAN Maurice, Mr BOUCHARD Lucien, 5ème Mr ANDRE Julien, Mr VERNHET Raoul. Et l'on prend à rêver que la coupe qu'il faut remporter à trois reprises ne sera qu'une formalité lors du prochain rendez-vous.

26 Novembre :
FETE DES DOYENS ET ANNIVERSAIRE 2ème SEMESTRE :
Une centaine de personnes assista à un spectacle maison : histoires coquines de Jacky, l'école des fans du dimanche MARTIN, animée par Mireille MAUCORPS et Marelle les petites filles accompagnées de leur institutrice Mme CHEVALIER. Merci à toutes pour cet agréable après-midi.

16 Décembre :
L'année 92 se termine par un après-midi apprécié de tous "fête de NOEL". L'accueil très attendu avec une très belle présentation des tables qui donnait un air de fête. Boules de chocolat, gâteaux (un assortiment), crème fantaisie, et pour terminer clémentines et oranges à chacun. (tables dressées par Mme ANDRE et les bénévoles). Notre chorale si magnifique dirigée par Mme ARTEL a dompté tout le monde. Mise en place par MM. ROGER et ARTEL.
Encore une fois Mireille et ses Claudettes, un rajeunissement dans notre Club. Quel travail et tant de bonnes volontés de leur part nous ont permis de passer un bon après-midi.
N'oublions pas entre autres nos chanteurs et chanteuses, le scieur de bois, "les chaussettes à Maurice". Merci à tous c'est vraiment le Club de l'Amitié.
Nous avons eu tout d'abord une pensée pour nos malades, aux personnes qui ne peuvent plus nous rejoindre, un prompt rétablissement à tous.
Sur ces mots le Club et le bureau vous présentent leurs meilleurs voeux et à votre famille.
Bonne année ou "Blavez mad" (en breton).

P.S. : N'oublions pas la galette des rois le 14 janvier avec d'autres divertissements et jeux.

La Présidente, Mme LEDREN

A.G.L.A.E.

PASSEPORT VACANCES 92 :
Pendant les vacances de TOUSSAINT, 35 jeunes entre 12 et 17 ans se sont inscrits au "passeport vacances". Ils ont pu pendant une semaine participer aux activités de leurs choix : tir à l'arc, char à voile à OUISTREHAM, ping-pong, foot en salle... Ces activités étaient encadrées par deux animateurs : Pascal et Benoît.
Ce premier passeport a connu un succès auprès des jeunes de par sa formule et ses horaires : (9 h à 12 h et 14 h à 17 h).
Il sera reconduit pendant les vacances de Février et de Pâques.
Pensez à venir vous inscrire...!

ANIMATION DE QUARTIER :
Entre deux passeports, tous les mercredis, des animateurs proposent des animations de quartiers au local jeunes (angle rue Pasteur) de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h : Rallye, tournois, jeux de société, sorties... Il n'y a aucune inscription préalable à faire, on peut venir 1 heure seulement ou toute la journée.
les animations sont gratuites...
Venez nombreux.

Toutes ces activités sont organisées par la Mairie de GIBERVILLE par l'intermédiaire du SECTEUR JEUNESSE.

Pour tous renseignements, s'adresser à :
Sylvie LAPEYRIE
à la Mairie de GIBERVILLE le mercredi matin de 9 h à 12 h

LE SPORT A GIBERVILLE

ASSOCIATION SPORTIVE GIBERVILLE SECTION FOOTBALL

L'effectif de notre club est sans cesse en augmentation : nous nous en réjouissons, en espérant que l'émulation, la concurrence permettront de tirer l'ASG vers le haut niveau.

Ce document de la saison 92/93 est destiné à vous **INFORMER** un peu mieux sur un club qui vous concerne de près mais que vous ne connaissez peut-être pas très bien :

l'AS GIBERVILLE.

Nous vous invitons donc, le temps d'une lecture, à passer un petit moment en notre compagnie.

Si vous avez des idées, voire des critiques, nous sommes prêts à les écouter...

Si vous avez du temps libre et si vous aimez le football, venez nous aider...

Le Club a besoin de nombreuses bonnes volontés pour **CONTINUER** une action entreprise depuis des années et qui doit être amplifiée.

ALLEZ, L'AS GIBERVILLE !
Le Président, O. JACQUES

Composition du bureau

Saison 92/93

Président :
Olivier JACQUES
Vice-Président :
Michel TOUFFLET
Secrétaire :
Martine HACHET
Secrétaire Jeunes :
Roselyne TOUFFLET
Trésorier :
Daniel DONNE
Trésorier Adjoint :
Philippe MARIE
Entraîneur Général :
Jean-Jacques HACHET

Encadrement des équipes

DEBUTANTS :
Sébastien HACHET
Laurent DESRETTES
Gilles MEUDEC
Stéphane RENEUR
POUSSINS 1 :
Michel TOUFFLET
Jérôme LENEVEU
POUSSINS 2 :
Pascal AUBRY - Michel LEROY
POUSSINS 3 :
Florent MUTE
PUPILLES 1 :
Philippe MARIE
Rémy LEVALLOIS
PUPILLES 7 :
Paul GANDON
Robert GARNATZ
David DUVAL
Michel LEMAIRE
MINIMES :
Laurent MOSQUERON
Francis CARREY
CADETS :
Olivier JACQUES
Joël DUPARD
JUNIORS :
Bruno RICHARD
Isabelle HACHET
PREMIERE :
Jean-Jacques HACHET
Patrick BOISSEE - Louis NOEL
RESERVE :
Michel LELIEVRE
Christian JEGOU
Philippe MAUGARD
VETERANS :
Michel TOUFFLET
Claude MARTIN

Recouvrement des cotisations

Le budget du club dépasse 80 000 F. Les subventions représentent une majeure partie des recettes, tandis que les frais de F.F.F., Ligue et District et participations aux frais d'entraîneurs et déplacements sont les principaux postes de dépenses.

Chacun de vous doit aussi contribuer aux recettes, ne serait-ce que pour couvrir l'assurance, l'équipement et l'arbitrage.

Nous vous communiquons à cet effet, le coût des cotisations :

Débutants	100 F
Poussins - Pupilles	100 F
Minimes	100 F
Juniors	160 F
Séniors	170 F
Cadets	110 F

Entraînements

L'école de football du mercredi est sous la responsabilité de l'entraîneur général Jean-Jacques HACHET, assisté de certains dirigeants.

Débutants : 14 h 00 à 15 h 00
Poussins : 15 h 15 à 16 h 15
Pupilles : 16 h 45 à 18 h 00
Mercredi
Minimes : 15 h 00 à 16 h 30
Cadets : 18 h 00 à 19 h 30
Juniors : 19 h 00 à 20 h 30
Mercredi et Vendredi
Séniors : 19 h 00 à 20 h 30
Lundi et Jeudi

L'AS GIBERVILLE Football s'est structurée de différentes commissions pour assurer la bonne marche du club.

Commissions Jeunes :
TOUFFLET Michel et TOUFFLET Roselyne.
Assurant la coordination des matchs du samedi après-midi et des différents problèmes résultant de ces équipes.
Commission Tournois :
DUVAL David - LEPETIT Christophe
HENQUEL David
Chargés de l'organisation de ceux-ci
Commission Sponsoring
à la charge du bureau
Assurance
Olivier JACQUES
Presse
Martine HACHET
Buvette
M^r^ et Mme CASSIGNEUL

Les dirigeants se réunissent tous les vendredis soirs pour effectuer les compositions d'équipes.
Les convocations sont affichées le soir même au tableau du stade, rue Pierre du Coubertin, afin que parents et joueurs puissent les consulter.

LE SPORT A GIBERVILLE

1 fois par mois, la commission des jeunes réunit tous les dirigeants pour évoquer les différents problèmes du mois précédent.
Le bureau de l'AS GIBERVILLE se réunit aussi une fois par mois pour prendre les décisions nécessaires à la bonne marche du club.

NOTE AUX PARENTS DES JOUEURS IL EST DEMANDE AUX PARENTS DE BIEN VOULOIR PREVENIR LES DIRIGEANTS AVANT LE VENDREDI 17 H POUR TOUTES INDISPONIBILITES DE LEURS ENFANTS, AFIN DE FACILITER LES CONVOCATIONS.

LES MONTES EN L'AIR

Les 25 grimpeurs du JeuX Club d'escalade des "Montes en l'air", rappellent à tous ceux que la vie au bout des doigts attire, qu'ils peuvent venir rejoindre notre groupe :
le mardi soir de 19 h 30 à 20 h 30 et le jeudi soir de 17 h à 20 h au gymnase Pierre COUSIN.
Des sorties en milieu naturel seront prévues dès que le temps le permettra ainsi qu'un stage de quelques jours en fin d'année.
Le matériel collectif est fourni par le Club et nous sommes affiliés à la Fédération Française de la Montagne et de l'Escalade.

Le Président,
GREGET Yannick.

ASG BASKET

Responsable :
Mr VAUBRUN Daniel
Tél. 31 24 41 60
Secrétaire :
Melle LEPOITTEVIN Karine
Tél. 31 72 38 22
Trésorier : Mr BIDEL Christophe
Entraînements : Salle Maurice BAQUET, tous les mercredis.
15 h à 16 h :
Baby-Basket, Mini-poussins, Poussines.
17 h 30 à 19 h :
Benjamins, Benjamines et Minimes.
19 h à 21 h :
Cadets, Cadettes, Séniors.

Nous lançons un appel envers les jeunes pour venir pratiquer ce sport. Pour la survie de cette discipline, il est indispensable que la relève soit faite par des jeunes joueurs ou joueuses.

Le Responsable, M. VAUBRUN

JUDO

Les cours de Judo, sous la responsabilité de Melle REMONDIN Cécile, ont lieu :
Le mercredi de 13 h 30 à 16 h
Le samedi de 14 h à 15 h 30
De nombreuses rencontres seront organisées avec les Clubs de VILLERS-SUR-MER et de BAVENT, une compétition est en outre prévue :
Le samedi 20 Février 1993,
Venez nombreux !

Des inscriptions peuvent toujours être prises au Club, à la Salle Maurice BAQUET.

Pour tous renseignements, téléphoner au 31 95 34 76

GYMNASTIQUE VOLONTAIRE

Bonne ambiance assurée !

Nous serons ravis d'accueillir de nouveaux licenciés en cours d'année, ouvert pour les adultes de tout âge, hommes et femmes.

Les séances se déroulent deux fois par semaine :
- **le mardi de 9 h à 10 h**
- **le jeudi de 20 h 30 à 21 h 30**
- **TARIF A L'ANNEE : 170 Francs.**

TENNIS CLUB DE GIBERVILLE

Renouvellement des licences
Les réinscriptions au TCG sont ouvertes. les cotisations sont de 170 F pour les adultes et 100 F pour les jeunes, ce qui permet de jouer au tennis sur les courts couverts et extérieurs pendant 1 an.

Les anciens licenciés du Club peuvent dès aujourd'hui reprendre leurs nouvelles licences. Quant aux personnes intéressées pour s'inscrire, nous leur délivrerons une licence sur simple demande.

Cours
Des cours de tennis pour adultes débutants ont lieu le vendredi soir de 17 h 30 à 18 h 30. N'hésitez pas à nous contacter si vous souhaitez vous inscrire au prochain module de 10 heures.

Formation
Cette année le TCG envoie en formation d'éducateur de tennis 1er degré, 2 jeunes du Club, qui viendront ainsi renforcer l'équipe actuelle des éducateurs.

Cyril DEFLESSELLES

ASSOCIATION SPORTIVE HALTEROPHILIE MUSCULATION DE GIBERVILLE

Responsable :
TRAVERT dit NERET Gérard,
1, rue André LEBASTARD
14730 GIBERVILLE
La section compte actuellement une douzaine de licenciés pour la fin de l'année 1992 ainsi que quelques débutants.
Nous vous attendons nombreux pour l'année 1993.

Le Président,
TRAVERT Gérard.

COMITE DES FETES

Dimanche 24 Janvier 1993
Le comité des fêtes est heureux de vous accueillir pour la finale du challenge de Normandie souvenir "Yves LIBOR".

Quatre finales auront lieu ce dimanche :
- 13 h :
Finale Juniors et Féminines (40 mn)
- 14 h :
Finale Espoirs (50 mn)
- 15 h :
Finale Seniors (1 h)
- 16 h 15 :
Remise des maillots et trophées aux trois premiers de chaque finale, avec la participation des Champions Régionaux et les meilleurs coureurs de notre région.
Entrée + programmes 20 F, gratuit pour les enfants de moins de 13 ans.
Nous tenons à remercier la municipalité, l'U.V.C. CAEN qui a réussi à obtenir cette finale tant convoitée par de nombreux Clubs, le Personnel Communal pour son aide, cette finale ayant demandé beaucoup de travail. Nous remercions Messieurs VIGUES, LEBOUCHER et DU PLESSIS qui nous ont autorisé à tracer notre parcours sur leur propriété.

Venez nombreux encourager tous ces champions.

* Nous vous informons que l'Assemblée Générale aura lieu le 29 Janvier 1993 à 20 h 30 à la salle des fêtes "Pablo Nureda". Nous espérons vous voir nombreux.
Les membres du Comité des Fêtes vous présentent tous leurs voeux pour l'année 1993.

JAGUSIAK Alain,
Président du Comité des Fêtes

F.N.A.C.A.

Fédération Nationale des Anciens Combattants en Algérie, Tunisie et Maroc

(Siège : Centre Arthur Robert 34, rue Emile Zola - MONDEVILLE)

Association spécifique aux combattants de la 3ème génération du feu ayant participé de 1952 à 1962 à la guerre d'Algérie et aux combats de Tunisie et du Maroc, la F.N.A.C.A. s'est donné pour objectif prioritaire la défense des intérêts moraux et matériels de ces anciens combattants et de les informer sur leurs droits : carte du combattant, titre de reconnaissance de la nation.
La F.N.A.C.A. mène très énergiquement une action d'inspiration sociale au bénéfice des anciens combattants d'Afrique du Nord se trouvant dans la situation pénible du chômage longue durée et en fin de droits : création d'un fonds social de solidarité par le gouvernement pour venir en aide aux plus démunis ; de meilleures conditions d'attribution de la carte du combattant ; retraite anticipée avant 60 ans en fonction du temps de service en Afrique du Nord etc...
Le 19 Mars de chaque année, la F.N.A.C.A. commémore le souvenir des victimes des conflits d'Afrique du Nord et la fin de la guerre d'Algérie par une cérémonie au monument aux morts.
Le comité de MONDEVILLE - COLOMBELLES - GIBERVILLE tient une permanence chaque vendredi de 18 h à 19 h 30 au siège du comité : "Centre Arthur Robert, 34 rue Emile Zola à MONDEVILLE.

Composition du bureau actuel :

Président d'honneur :
Bernard HENRIO
Président : André CLERICE
Vices-Présidents :
Maurice MICHEL, René ARMAND
Vice-Président pour COLOMBELLES
Michel LERICHE
Vice-Président pour GIBERVILLE :
Stéphan OLEJNIK
Secrétaire : André LAULHE
Trésorier : Louis HOUEL
Responsable Mutuelle :
Maurice MICHEL
Responsable G.A.J.E. :
Bernard DEMOY
Porte-drapeau : Pierre SAADI

Calendrier des manifestations pour 1993.

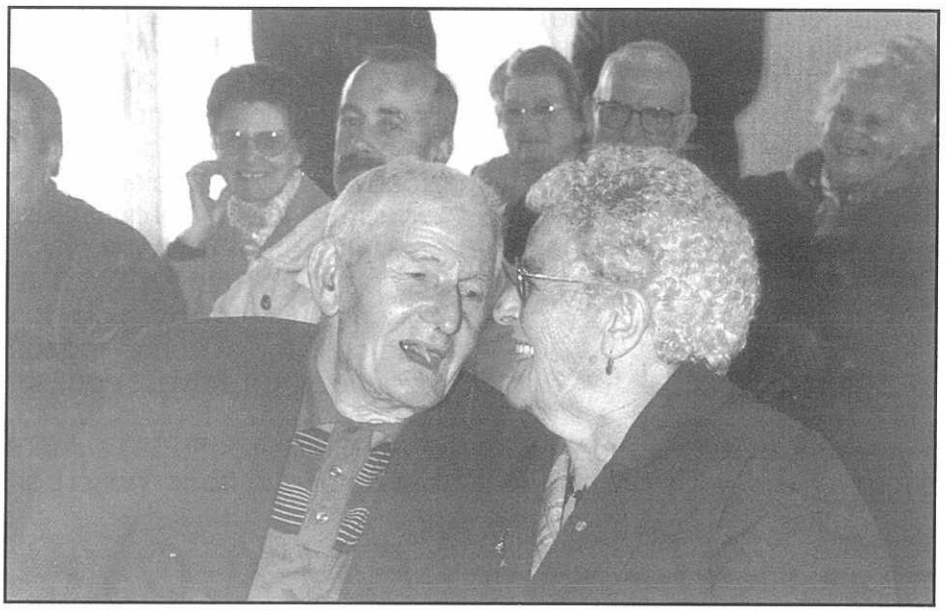
Dimanche 10 Janvier :
Après-midi dansant à GIBERVILLE
Samedi 6 Mars :
Bal - choucroute avec l'orchestre ELEGANCE à MONDEVILLE
Vendredi 19 Mars :
Cérémonie commémorative "fin de la guerre d'Algérie" à 18 h 30 au monument aux morts de COLOMBELLES
Dimanche 13 Juin :
Méchoui à CABOURG
Samedi 11 Septembre :
Assemblée Générale à 17 h à MONDEVILLE suivie d'un repas
Samedi Novembre :
Bal à MONDEVILLE

La F.N.A.C.A. participe en outre à toutes les cérémonies patriotiques : 8 Mai, 14 Juillet, 11 Novembre, souvenir des déportés, cérémonie des Anciens Combattants d'origine polonaise,...
D'autre part, elle tient sa place à la kermesse des Associations.

Le Président du Comité,
A. CLERICE

NOCES DE PALISSANDRE

LE 24 OCTOBRE 1992



Chers Madame et
Monsieur ROUMY,

Sachez que c'est avec un grand plaisir et non sans une certaine émotion, que je vous reçois à l'Hôtel de Ville.
Il y a 15 ans nous nous retrouvions pour vos "Noces d'Or", il y a 5 ans nous nous retrouvions pour vos "Noces de Diamant".

Le temps passe, et malgré quelques incidents de santé, vous êtes là, toujours aussi frais, aussi lucides, aussi alertes, et aujourd'hui nous célébrons vos **"Noces de PALISSANDRE".**

65 ANS de mariage ce n'est pas une mince performance, cette situation est exceptionnelle.
C'est la 4ème fois que vous passez tous les deux devant Monsieur le Maire.

En effet, malgré une vie professionnelle et familiale bien remplie, Monsieur ROUMY, vous avez exercé les durs métiers, de mineur, puis de sidérurgiste.

Madame ROUMY, vous avez élevé vos enfants, gardé des nourrissons (sans couche-culotte et sans toutes les commodités que connaissent les mamans d'aujourd'hui) et rempli le rôle de femme de maison chez des particuliers.
"Voyez comme le travail conserve".
Vous êtes ensemble depuis 65 ans, quel exploit !

Vous avez su affronter en commun, les tempêtes, les orages et les joies que la vie nous réserve.
Au fait, vous rappelez-vous le titre du film que vous avez été voir au cinéma d'URVILLE, le jour de votre première rencontre ?
L'un et l'autre vous restez actifs.

Monsieur ROUMY, vous cultivez votre jardin, vous avez même retourné la terre avant l'hiver.



Madame ROUMY, vous vous occupez de votre intérieur que vous avez su rendre agréable à vivre.
Votre bonne humeur, votre dynamisme, vous permet de compter de nombreux amis sur le Plateau également au Club de l'Amitié, dont vous êtes membres.

Je me fais le porte parole de tous ceux-là, pour vous dire combien nous sommes heureux de partager le bonheur, la joie qui vous animent et la fierté qu'éprouvent certainement vos six enfants, dix huit petits enfants et 22 arrières petits enfants.

Permettez-moi, au nom de la ville de GIBERVILLE, et en mon Nom de vous adresser mes plus vives félicitations.

Je vous souhaite de continuer à mener longtemps encore cette existence paisible, en bonne santé, entourés de tous ceux qui vous sont chers.

Et maintenant, rendez-vous en OCTOBRE 1997 pour les "NOCES DE PLATINE", compte-tenu de votre forme actuelle, nous pouvons y croire.

Bernadette POLOUCHKINE,
Maire Adjoint de GIBERVILLE

DECOUVRONS GIBERVILLE

Dans le bullettin municipal N° 37 d'Octobre 1992 nous évoquions l'existence à GIBERVILLE, dans la période du haut Moyen-Age, de deux nécropoles :
- la plus ancienne celle du Martray (Z.I.),
- l'autre, plus récente, autour de l'église Saint Martin.

Voici ce que l'on peut dire au sujet de la première.

La nécropole dite du Martray (fin du Vème siècle fin du VIIème siècle).

(Rappelons que le Chemin départemental 230 n'est autre que la rue Pasteur, la rue de la Gare et la route dite de la ferme Philippe).

C'est en préparant la chaussée d'un chemin aboutissant au CD 230 qu'à 300 mètres au sud du carrefour de la route CAEN-ROUEN et du CD 230 qu'un engin mécanique en 1976 a soulevé le couvercle d'un sarcophage qui se trouvait à 70 cm sous le sol actuel.

La Direction régionale des Antiquités historiques de Basse-Normandie a alors exécuté une fouille de sauvetage d'octobre 1976 à juin 1977. 394 sépultures ont été mises au jour à l'ouest du CD 230. Les limites de la nécropole ont été atteintes au Sud, à l'Ouest et au Nord mais, la limite à l'Est n'est pas connue car elle correspond au passage du CD 230 qui recouvre les tombes dans cette direction.

A part 19 sarcophages en calcaire de Fleury-sur-Orne qui correpondent à la dernière période d'utilisation du cimetière (fin du VIIème siècle), le reste des sépultures est en pleine terre. La disposition des tombes est celle d'un cimetière en rangées irrégulières dont l'organisation montre plutôt des groupements de sépultures. Les morts étaient allongés sur le dos, la tête à l'Ouest, les pieds à l'Est.

La plus grande partie des tombes avaient été pillées. Il s'agit là de méfaits commis peu de temps après les inhumations pour récupérer les objets "précieux" et cela au mépris des lois qui punissaient gravement les fautifs pris en flagrant délit.

Les sépultures les plus anciennes sont situées au Sud-Ouest de la nécropole.

Le secteur ancien diffère nettement du reste du cimetière : les tombes sont plus profondes, bien isolées et signalées par des trous de poteaux placés aux angles ou parfois au milieu des côtés de la fosse. C'est là que l'on a trouvé une sépulture particulièrement soignée et balisée : tombe de Chef peut-être ?

Cette tombe avait été pillée. Cependant on a recueilli un bouclier et des fragments d'épée.

Juste à côté de cette sépulture deux tombes contenant chacune un porteur d'épée ont été mises au jour. Toujours à proximité, on a découvert, dans une autre fosse, un seau en bois d'If bien conservé et cerclé de bandeaux en bronze (l'un de ces bandeaux est décoré d'une scène de chasse).

C'est dans cette zone du cimetière que furent recueillies plusieurs fibules de type **anglo-saxon.** Mais également pour la première fois en Basse-Normandie quelques tombes ont livré des poteries dont la fabrication, la forme, le décor sont en tous points comparables à des vases dont on ne trouve la correspondance **que dans le sud de l'Angleterre.**

Plus encore, les liens avec le monde anglo-saxon apparaissent encore plus évidents avec la découverte d'une incinération : l'urne contenant les cendres s'apparentant à celles que l'on trouve de l'autre côté de la Manche, à la même période.

Dans la seconde moitié du VIIème siècle, la nécropole a été progressivement abandonnée pour celle de l'église Saint-Martin. Ce phénomène d'abandon est lié à la "rechristianisation" de notre région. Preuve en est l'apparition "des sarcophages" et la disposition du mobilier funéraire.

D'après les publications du Musée de NORMANDIE.

SECOURS POPULAIRE FRANCAIS

Distributions alimentaires

Au cours de cette année 1992, nous avons distribué 1380 colis alimentaires à des personnes en difficulté. Nous devons hélàs déplorer l'augmentation des familles en détresse. Pour beaucoup de personnes en situation de précarité, l'hiver annonce encore plus d'incertitude et sans aucun doute l'aggravation des problèmes déjà existants.

Grâce à notre GRANDE VENTE DE BRIOCHES sur notre commune, nous avons pu offrir 64 colis alimentaires "SPECIAL NOEL" et 42 jouets.

Nous remercions sincèrement tous les gibervillais qui ont reservé un bon accueil à nos bénévoles.

Permanences solidarité et vestiaire :

Toute personne en difficulté peut rencontrer un responsable le lundi de 14 h à 16 h ou le mercredi de 10 h à 11 h 30. Les personnes désirant nous apporter des vêtements pour alimenter le vestiaire ou des bibelots peuvent nous rencontrer aux jours et heures ci-dessus.

Nous vous rappelons que le vestiaire est ouvert **à tout le monde les lundis et mercredis** aux heures ci-dessus. Vous trouverez des vêtements d'occasion (hommes, femmes, enfants, bébés) à des prix très bas. Vous ferez des affaires et une bonne action puisque les recettes nous permettront d'acheter de l'alimentation, d'envoyer des enfants en vacances etc...)

Nous remercions les personnes qui offrent leur quête de mariage au profit du Secours Populaire de Giberville.

COMITÉ DU SECOURS POPULAIRE FRANCAIS
36, rue du Centre 14730 GIBERVILLE
CCP 363321 T ROUEN

La Responsable,
B. POLOUCHKINE

GUIDE DES DEMARCHES ADMINISTRATIVES

NATURE DE LA PIECE	OU S'ADRESSER	PIECES A FOURNIR	COUT	MODE DE REGLEMENT
Passeport (valable 5 ans)	A la mairie, délai de délivrance 10 à 15 jours	Carte d'identité Justification de domicile 2 photos récentes	Un timbre fiscal 350 F	
Duplicata de livret de famille	A la mairie du lieu de mariage		Gratuit	Joindre enveloppe affranchie tarif lettre recommandée
Carte d'électeur (inscription sur les listes électorales de la commune	A la mairie du domicile (entre le 1er janvier et le 31 décembre) période de révision des listes	Carte d'identité	Gratuit	
Copie conforme	A la mairie du domicile	Présenter original et copie	Gratuit	
Légalisation de signature	A la mairie du domicile	Signature à faire à la mairie	Gratuit	
Permis de chasse	Délivré par le maire aux personnes de nationalité francaise et étrangère	2 photos d'identité 1 pièce d'identité Police d'assurance Autorisation des parents pour demandeurs de moins de 18 ans	Dép. 144 F Nat. 600 F Bi. Dép. 256 F Gibier d'eau 45 F	
Extrait de naissance	A la mairie du lieu de naissance	Nom, prénom, date de naissance	Gratuit	Joindre enveloppe affranchie à 2,20 F ou 1,80 F
Extrait de mariage	A la mairie du lieu de mariage	Nom, prénom, date de mariage	Gratuit	
Extrait de décès	A la mairie du lieu de décès	Nom, prénom, date du décès	Gratuit	
Fiche d'état civil et de nationalité française	A la mairie du domicile	Livret de famille Carte nationale d'identité	Gratuit	
Casier judiciaire	Casier Judiciaire National - 44079 Nantes cedex	Fiche individuelle ou photocopie P. I.	Gratuit	
Certificat de Nationalité	Au greffe du tribunal d'instance de l'arrondissement	Pièce prouvant la nationalité française Livret de famille	Gratuit	
Carte d'identité (valable 10 ans)	A la mairie Délai de délivrance une semaine Délai 10 jours	2 photos récentes 1 timbre fiscal Livret de famille Extrait de naissance ou ancienne carte	1 timbre fiscal à 150 F	
Autorisation de sortie du territoire métropolitain pour les mineurs	A la mairie du domicile	Carte nationale d'identité	Gratuit	

Ces tarifs peuvent faire l'objet de modifications en cours d'année.

SERVICES D'URGENCES

DATE			PHARMACIE DE GARDE	MEDECINS DE GARDE
JANVIER				
VENDREDI	1	Jour de l'an	JARDIN	
DIMANCHE	3		FOURMY	AMIOT
DIMANCHE	10		BEUNEICHE	ARDAENS
DIMANCHE	17		LEBOUCHER	BAILLEUL
DIMANCHE	24		BLIN	BEAU
DIMANCHE	31		LE MOAN	BEUZELIN
FEVRIER				
DIMANCHE	7		FAUCHER	BIDAUD
DIMANCHE	14		JARDIN	COLLIN
DIMANCHE	21		LE HENAFF	DANIEL
DIMANCHE	28		RULLIER	DESPLANCHES
MARS				
DIMANCHE	7		WAGNER	FRANGER RITEAU
DIMANCHE	14		BLIN	GENARD
DIMANCHE	21		BEUNEICHE	GIMIE
DIMANCHE	28		BLIN	GOMARD
AVRIL				
DIMANCHE	4		FAUCHER	LOUVET
DIMANCHE	11	Paques	JARDIN	SAUVAJON
LUNDI	12		JARDIN	SAUVAJON
DIMANCHE	18		FOURMY	MALTRET
DIMANCHE	25		LEBOUCHER	MANSON
MAI				
SAMEDI	1	Fête du travail	BLIN	BAILLEUL
DIMANCHE	2		BLIN	BAILLEUL
SAMEDI	8	Anniversaire 45	LE HENAFF	BEUZELIN
DIMANCHE	9		LE HENAFF	BEUZELIN
DIMANCHE	16		LE MOAN	MAYAUD
JEUDI	20	Ascension	RULLIER	ZENOU
DIMANCHE	23		WAGNER	RASSANT
DIMANCHE	30	Pentecôte	BEUNEICHE	GENARD
LUNDI	31		BEUNEICHE	GENARD
JUIN				
DIMANCHE	6		LE MOAN	SAUVAJON
DIMANCHE	13		BLIN	SINEY
DIMANCHE	20		FAUCHER	VAUX
DIMANCHE	27		FOURMY	ZENOU

MEDECINS

AMIOT	31 23 32 33	TROARN
ARDAENS	31 78 83 83	BAVENT
BAILLEUL	31 72 27 00	GIBERVILLE
BEAU	31 23 32 33	TROARN
BEUZELIN	31 72 25 34	CUVERVILLE
BIDAUD	31 72 04 85	DEMOUVILLE
COLLIN	31 72 39 26	GIBERVILLE
DANIEL	31 72 50 46	COLOMBELLES
DESPLANCHES	31 72 40 06	COLOMBELLES
FRANGER RITEAU	31 78 87 39	BAVENT
GENARD	31 82 38 11	HEROUVILLETTE
GIMIE	31 72 39 26	GIBERVILLE
GOMMARD	31 72 27 00	GIBERVILLE
LOUVET	31 23 35 19	SANNERVILLE
MALTRET	31 78 78 06	RANVILLE
MANSON	31 72 40 06	COLOMBELLES
MAYAUD	31 96 09 76	TROARN
RASSANT	31 72 40 06	COLOMBELLES
SAUVAJON	31 72 04 85	DEMOUVILLE
SINEY	31 72 39 26	GIBERVILLE
VAUX	31 78 78 06	RANVILLE
ZENOU	31 72 37 59	GIBERVILLE

PHARMACIENS

BEUNEICHE	5, rue du Général Leclerc SANNERVILLE 31 23 20 57
BLIN	50, route de Rouen TROARN 31 23 31 18
FAUCHER	3, avenue de la Liberté COLOMBELLES 31 72 40 13
FOURMY	13, rue du Centre DEMOUVILLE 31 72 36 26
JARDIN	18, rue petite Justine BAVENT 31 78 89 02
LEBOUCHER	7, rue des Airbornes RANVILLE 31 78 76 87
LE HENAFF	5, avenue de Caen HEROUVILLETTE 31 78 82 86
LE MOAN	21, avenue Léon Blum COLOMBELLES 31 72 40 07
RULLIER	34, rue de la Liberté GIBERVILLE 31 72 37 39
WAGNER	25, rue Pasteur GIBERVILLE 31 72 00 79

A VOTRE SERVICE

MAIRIE **31 72 36 61**

Ouverture de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 - Permanence le Samedi matin de 9h à 12h

CENTRE COMMUNAL D'ACTIONS SOCIALES (C.C.A.S.) **31 72 07 93**

Ouvert au public du Lundi au Vendredi de 13h30 à 17h30 - Situé au Centre Médico-Social

RESIDENCE PERSONNES AGEES "GUY TRAVERT" **31 72 32 03**

ECOLE PRIMAIRE "LOUIS ARAGON" **31 72 39 50**

ECOLE MATERNELLE "LOUIS ARAGON" **31 72 38 54**

RESTAURANT SCOLAIRE **31 72 38 62**

ECOLE INTERCOMMUNALE DU PLATEAU ..... **31 84 40 01 ou 31 84 76 95**

POLICE SECOURS **17**

COMMISSARIAT DE CAEN **31 86 08 34**

BUREAU DE POLICE DE MONDEVILLE **31 82 50 15**

POMPIERS DE CAEN ..... **18 ou 31 85 42 03**

CENTRE ANTI-POISON **35 88 44 00**

AMBULANCES VIEL **31 52 14 93**

MEDECINS

Docteur Zenou ..... 5, rue de la Liberté **31 72 37 59**

Docteurs Collin, Collin/Gimie et Siney ..... 8, rue du Centre **31 72 39 26**

Docteurs Bailleul et Gomard ..... 12, rue de la Fraternité **31 72 27 00**

CHIRUGIEN-DENTISTE

Docteur Toustou/Gimie ..... 15, rue de la Liberté **31 72 22 34**

PHARMACIENS

Mme Rullier ..... 34, rue de la Liberté **31 72 37 39**

Mr Wagner ..... 25, rue Pasteur **31 72 00 79**

INFIRMIERES

Mmes Poulingue/Collet/Brunel ..... 1, rue Pierre de Coubertin **31 72 37 83**

Permanence au Cabinet de 8h30 à 8h45 du lundi au samedi sauf dimanche et fériés

KINESITHERAPEUTES

Mr Lamoureux et Mme Dufour ..... 26, rue de la Liberté **31 72 36 74**

AIDE AUX MERES

Association de l'Aide Familiale Populaire ..... 126, rue Caponière CAEN **31 86 06 71**

Association pour l'Aide aux Mères de Famille ..... 25, rue de l'Oratoire CAEN **31 86 29 27**

SECURITE SOCIALE **31 72 36 61**

Permanence au sous-sol de la Mairie le Vendredi de 14h à 15h30

SALLE DES FETES ET SOUS-SOL CENTRE MEDICO-SOCIAL

Pour renseignements et location, s'adresser à la Mairie

MARCHE

Le mercredi de 9h à 12h30

COMPAGNIE GENERALE DES EAUX (C.G.E.) ..... **31 52 01 98 ou 31 44 79 90**

P.T.T. **31 72 37 67**

Ouvert au public du Lundi au Vendredi de 9h à 12h et de 15h à 18h - Samedi de 9h à 12h

PLANNING FAMILIAL **31 85 19 30**



S.A.C.L.

Entrepôt - Vente
de vins au détail
Bières
Bières spéciales
Champagnes
Spiritueux

Avenue de la Liberté - Carrefour Lazzaro
14460 COLOMBELLES - Tél. 31 72 40 24

POUR VOS SOIREES
DANSANTES PRIVEES
BANQUETS - MARIAGES

L'Orchestre : "PASSION"

Vous propose : Variétés Musettes
pour vos soirées "choucroute"
joue du bavarois

Tél. 31 84 27 01 - 31 34 05 61 *(heures de Repas)*

SODAMAT

L'AMÉNAGEMENT DU SITE
B.P. 7 - 14860 AMFREVILLE
Tél. 31 78 74 18 - Fax 31 78 18 02

FOISSIER s.a.

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS
Frites fraîches / 4e gamme
Livraisons pour collectivités et restaurateurs
MARCHÉ DE GROS - Rue de Cardiff - 14000 CAEN
Tél. 31 52 11 13 - Fax 31 78 65 98

GARAGE NORMANDIE - BRETAGNE

MÉCANIQUE - TOLERIE - PEINTURE
VENTES - ACHATS DE VÉHICULES

Dominique POUETTRE
Agent CITROËN
23, route de Rouen
14730 GIBERVILLE
Tél. 31 72 37 54

Boulangerie - Pâtisserie



S. Stentelaire
Tél. 31 72 37 53

Ses Spécialités
Livraison
à domicile

62, rue de la Liberté - 14730 GIBERVILLE

COMPOSITIONS FLORALES

La Grange à Fleurs

GRAINES
ARTICLES FUNÉRAIRES
94, rue du Centre - 14840 **DEMOUVILLE - Tél. 31 72 17 08**

MARBRERIE J. P. MONGEREAU

POMPES FUNEBRES
CAVEAUX • MONUMENTS • GRAVURES
ARTICLES FUNERAIRES
TOUS TRAVAUX DE CIMETIERE
EXPOSITION DE MONUMENTS

Téléphone : 31 96 52 34 - 29, rue de la Mer
14150 OUISTREHAM RIVA BELLA

CONCEPTION REALISATION

134, rue du Gal Leclerc
14790 VERSON

Tél. 31 26 60 26
Fax 31 26 20 51

Éditions SORÉCO

SCREG NORMANDIE

SCREG

NORMANDIE

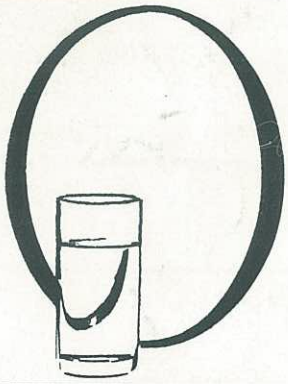
TRAVAUX ROUTIERS
TERRASSEMENT
ASSAINISSEMENT
REVETEMENTS SPECIAUX
LIANTS HYDROCARBONES

Rue de la Liberté (C.D. 230)
BP 21 - 14730 GIBERVILLE
Tél. 31 72 35 36
Télécopie : 31 72 11 18

MONDEVILLE -GIBERVILLE - COLOMBELLES
S.O.S. AMBULANCES B. VIEL
Entreprise agréée - Personnel diplômé
Véhicules équipés pour tous transports et toutes distances
85, rue Clamette - 14120 MONDEVILLE
Transport de corps avant mise en bière

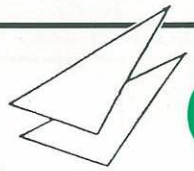
STEN
Société des Travaux Electriques de Normandie
ELECTRICITE INDUSTRIELLE
TERTIAIRE ET BATIMENT
AUTOMATISMES
COURANTS FAIBLES
RESEAUX - P.T.T.
Z.I. du Martray
14730 GIBERVILLE
Tél. 31 52 37 00
Fax 31 52 37 37

Pierre MONTAIGNE
Architecte diplômé par le gouvernement
5, rue des Mazurettes - 14000 CAEN
Tél. 31 74 28 60 - Fax 31 74 37 67

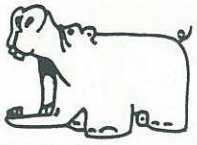


Derrière l'eau, un métier
COMPAGNIE GENERALE DES EAUX
SECTEUR DE BASSE NORMANDIE
7, rue Karl Probst
14000 CAEN
Tél. 31 46 28 00
Fax 31 46 28 19
RENDONS SERVICE A LA VIE

IMMOBILIERE BATIBAIL
VENTES GROUPE BATIGERE LOCATIONS
104, Bd Maréchal leclerc - 14000 CAEN
Tél. 31 86 55 00 - Télécopie 31 86 55 44



ONYX - CGEA



Collecte et traitement de déchets industriels et commerciaux en centre d'enfouissement technique
Mise à disposition de conteneurs 1m³ à 35m³ et de compacteur monobloc ou à poste fixe

N° Vert : 05 30 40 13
Tél. 31 35 17 17 - Télécopie : 31 72 43 00
Z.I. du Martray - 14730 GIBERVILLE

